



# COMUNE DI VOLPIANO

Provincia di Torino  
Settore Servizi Finanziari



NET

## Nota informativa

ex art. 6, c. 4, D.L. 6 luglio 12, n.ro 95 convertito in Legge 7 agosto 2012, n.135.

### Società: C.I.C. S.c.r.l.

L'articolo 6, comma 4, del D.L. 95/2012, recante disposizioni urgenti per la revisione della spesa pubblica, convertito con modificazioni, dalla Legge n.135/2012, ha stabilito che, a decorrere dall'esercizio finanziario 2012, i Comuni e le Province devono allegare al rendiconto della gestione una nota informativa contenente la verifica dei crediti e debiti reciproci tra l'Ente e le società partecipate.

La predetta nota, asseverata dai rispettivi organi di revisione, evidenzia analiticamente eventuali discordanze e ne fornisce la motivazione; in tal caso il Comune o la Provincia adottano senza indugio, e comunque non oltre il termine dell'esercizio finanziario in corso, i provvedimenti necessari ai fini della riconciliazione delle partite debitorie e creditorie.

Dalla verifica in oggetto, sono emerse le seguenti risultanze:

<i>Ragione sociale</i>	<i>Quota di partecipazione</i>
<b>C.I.C. S.c.r.l.</b>	<b>0,53%</b>

I saldi dei crediti/debiti risultanti alla data del 31/12/2012 nel rendiconto della gestione del Comune risultano coincidenti con i corrispondenti saldi risultanti dalla contabilità aziendale della società.

L'importo dei saldi in oggetto viene evidenziato nella seguente tabella:

<i>Ragione sociale</i>	<i>Credito del Comune</i>	<i>Debito del Comune</i>
<b>C.I.C. S.c.r.l.</b>	<b>€ 0,00</b>	<b>€ 0,00</b>

La presente nota informativa viene allegata al rendiconto della gestione dell'esercizio finanziario 2012.

Volpiano, 27/3/13

Il Responsabile Finanziario

## **ASSEVERAZIONE DELL'ORGANO DI REVISIONE DEL COMUNE**

Il sottoscritto, rag. Pierluigi ROPOLO, in qualità di Revisore Unico del Comune di VOLPIANO assevera, in ottemperanza all'articolo 6, comma 4, del D.L. 95/2012, che i saldi dei crediti/debiti risultanti alla data del 31/12/2012 dal rendiconto della gestione del Comune, come sopra riportati, risultano coincidenti con i corrispondenti saldi risultanti dalla contabilità aziendale della società C.I.C. S.c.r.l.

Volpiano, 27/3/13

Il Revisore Unico

A handwritten signature in black ink, consisting of several loops and strokes, is written over a horizontal line.

## **ASSEVERAZIONE DELL'ORGANO DI REVISIONE DELLA SOCIETA**

**Vedasi allegata la nota della società C.I.C. S.c.r.l.**



SERVIZI INFORMATIVI INNOVATIVI

**CIC s.c.r.l.**

Sede Legale, Amministrativa e Operativa:

Via Castellamonte, 8 - 10010 BANCHETTE (TO)

Tel. 0125 621211 - Fax 0125 621290

E-mail: staff@cic.ivrea.it



Spettabile

**Comune di Volpiano**

Piazza Vittorio Emanuele II, 12

10088 Volpiano (TO)

Alla c.a. della Dott.ssa Notario

Banchette, 19 febbraio 2013

Oggetto: risposta a vostra comunicazione "Verifica crediti e debiti reciproci art 6 comma 4 d.l. 95/2012" del 25 gennaio 2013

In riferimento alla richiesta in oggetto e da nostri controlli contabili, si specifica quanto segue:

- i Crediti CIC verso il Comune di Volpiano al 31-12-2012 risultano pari a € 0,00
- i Debiti CIC verso il Comune di Volpiano al 31-12-2012 risultano pari a € 0,00

A disposizione per ulteriore chiarimenti, si coglie l'occasione per porgere cordiali saluti.

S.E.F.

Servizio Economico Finanziario



## Info - Comune di Volpiano

---

**Da:** Patrizia Notario <patrizia.notario@comune.volpiano.to.it>  
**Inviato:** mercoledì 20 febbraio 2013 11:03  
**A:** info info  
**Oggetto:** Fwd: VERIFICA CREDITI E DEBITI RECIPROCI ART 6 COMMA 4 D.L. 95/2012  
**Allegati:** comune Volpiano debiti-crediti 31122012.pdf

----- Messaggio inoltrato -----

**Da:** segreteria <segreteria@cic.ivrea.it>  
**Date:** 20 febbraio 2013 10:52  
**Oggetto:** Re: VERIFICA CREDITI E DEBITI RECIPROCI ART 6 COMMA 4 D.L. 95/2012  
**A:** Patrizia Notario <ragioneria@comune.volpiano.to.it>

Buongiorno,  
trasmetto in allegato i dati da Lei richiesti.  
Cordiali saluti.

**Dott.ssa Serena Lombardi**  
**Segreteria di Direzione**

**CIC S.c.r.l.**  
**Via Castellamonte 8 - 10010 Banchette (TO)**  
**Tel. 0125.621211**



Il 25/01/2013 13.59, Patrizia Notario ha scritto:

Volpiano, 25 gennaio 2013

Prot 2107

Si trasmette in allegato la comunicazione relativa all'oggetto.

**Si prega di accusare ricevuta della stessa.**

Patrizia NOTARIO  
rec telefonico 011/9954504

--  
Patrizia NOTARIO





# COMUNE DI VOLPIANO

Provincia di Torino  
Settore Servizi Finanziari



## Nota informativa

ex art. 6, c. 4, D.L. 6 luglio 12, n.ro 95 convertito in Legge 7 agosto 2012, n.135.

### Società: **A.S.M. S.p.a in liquidazione**

L'articolo 6, comma 4, del D.L. 95/2012, recante disposizioni urgenti per la revisione della spesa pubblica, convertito con modificazioni, dalla Legge n.135/2012, ha stabilito che, a decorrere dall'esercizio finanziario 2012, i Comuni e le Province devono allegare al rendiconto della gestione una nota informativa contenente la verifica dei crediti e debiti reciproci tra l'Ente e le società partecipate.

La predetta nota, asseverata dai rispettivi organi di revisione, evidenzia analiticamente eventuali discordanze e ne fornisce la motivazione; in tal caso il Comune o la Provincia adottano senza indugio, e comunque non oltre il termine dell'esercizio finanziario in corso, i provvedimenti necessari ai fini della riconciliazione delle partite debitorie e creditorie.

Dalla verifica in oggetto, sono emerse le seguenti risultanze:

<i>Ragione sociale</i>	<i>Quota di partecipazione</i>
<b>A.S.M. S.p.a in liquidazione</b>	<b>0,021%</b>

I saldi dei crediti/debiti risultanti alla data del 31/12/2012 nel rendiconto della gestione del Comune risultano coincidenti con i corrispondenti saldi risultanti dalla contabilità aziendale della società.

L'importo dei saldi in oggetto viene evidenziato nella seguente tabella:

<i>Ragione sociale</i>	<i>Credito del Comune</i>	<i>Debito del Comune</i>
<b>A.S.M. S.p.a in liquidazione</b>	<b>€ 0,00</b>	<b>€ 0,00</b>

La presente nota informativa viene allegata al rendiconto della gestione dell'esercizio finanziario 2012.

Volpiano, 27/3/2013

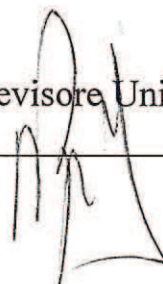
Il Responsabile Finanziario

## **ASSEVERAZIONE DELL'ORGANO DI REVISIONE DEL COMUNE**

Il sottoscritto, rag. Pierluigi ROPOLO, in qualità di Revisore Unico del Comune di VOLPIANO assevera, in ottemperanza all'articolo 6, comma 4, del D.L. 95/2012, che i saldi dei crediti/debiti risultanti alla data del 31/12/2012 dal rendiconto della gestione del Comune, come sopra riportati, risultano coincidenti con i corrispondenti saldi risultanti dalla contabilità aziendale della società A.S.M. S.p.a in liquidazione.

Volpiano, 28/3/13

Il Revisore Unico

A handwritten signature in black ink, consisting of stylized, overlapping loops and strokes, positioned above a horizontal line.

## **ASSEVERAZIONE DELL'ORGANO DI REVISIONE DELLA SOCIETA**

**Vedasi allegata la nota della società ASM S.p.a in liquidazione**





Prot. n° 99

<b>COMUNE DI VOLPIANO</b>		
<b>UFFICIO PROTOCOLLO</b>		
PROT. <u>1102</u>		
Arriv. il	<b>25 FEB 2013</b>	
UFF. DESTINATARI	<u>100</u>	
Tit.	Classe	Fasc.

Spett.le COMUNE DI VOLPIANO  
Piazza Vittoria Veneto II n. 12  
10088 VOLPIANO

OGGETTO: verifica crediti e debiti reciproci tra Enti e loro partecipate.

Facendo seguito alla vs prot. 2108 del 25/1/2013 con la quale veniva chiesto dettaglio dei debiti e crediti risultanti dalla contabilità della ns società alla data del 31/12/2012 a seguito dell'art. 6 comma 4 del Decreto Legge 95/2012 convertito con modificazioni in Legge del 7/8/2012 n. 135 (Spending review) che stabilisce che a decorrere dall'esercizio finanziario 2012, i Comuni e le Provincie devono allegare al proprio rendiconto una nota informativa circa la verifica dei crediti e debiti reciproci tra il Comune e le società partecipate,

si dichiara

che dalle evidenze contabili della società ASM Spa in liquidazione, non risulta alcun credito né debito nei confronti del Comune di Volpiano alla data del 31/12/12.

Per ciò che concerne l'asseverazione da parte del nostro organo di revisione dei relativi debiti e crediti, si informa che lo stesso non reputa dover eseguire alcun controllo nello specifico della Legge citata, poiché ritiene che questo sia di competenza dell'organo di controllo del Comune di Volpiano.

Distinti saluti

Settimo Torinese, 25/2/2013

Il Liquidatore  
Dott. Asola Teresio





Prot. 170

<b>COMUNE DI VOLPIANO</b>		
UFFICIO PROTOCOLLO		
PROT. 6798		
Arr. il	27 MAR 2013	
Uff. DESTINATARI	100 - segretario	
Tit.	Classe	Fase

Spett.le COMUNE DI VOLPIANO  
Piazza Vittorio Veneto II n. 12  
10088 VOLPIANO

OGGETTO: verifica crediti e debiti con società partecipate.

Facendo seguito alla ns prot. 99 del 25/2/2013 con la quale veniva evidenziata la situazione relativa ai crediti – debiti a seguito dell'art. 6 comma 4 del Decreto Legge 95/2012 convertito con modificazioni in Legge del 7/8/2012 n. 135 (spending review), si precisa per ciò che concerne l'asseverazione, che la società BDO SpA, organo di revisione di ASM SpA in liquidazione in concordato, ci ha informato con una successiva comunicazione che, poiché l'ASSIREVI, Associazione Italiana Revisori Contabili, alla quale BDO SpA aderisce, sta definendo le modalità in base alle quali predisporre l'asseverazione richiesta, non sarà possibile rilasciare alcuna dichiarazione fino a quando non avranno, come per le altre società di revisione aderenti, il Documento di Ricerca contenente le modalità di predisposizione dell'asseverazione, con il quale procederanno in accordo.

Distinti saluti

Settimo Torinese, 26/3/2013

IL LIQUIDATORE  
Dott. ASOLA Teresa



# COMUNE DI VOLPIANO

Provincia di Torino  
Settore Servizi Finanziari



## Nota informativa

ex art. 6, c. 4, D.L. 6 luglio 12, n.ro 95 convertito in Legge 7 agosto 2012, n.135.

### Società: **PROVANA S.p.a.**

L'articolo 6, comma 4, del D.L. 95/2012, recante disposizioni urgenti per la revisione della spesa pubblica, convertito con modificazioni, dalla Legge n.135/2012, ha stabilito che, a decorrere dall'esercizio finanziario 2012, i Comuni e le Province devono allegare al rendiconto della gestione una nota informativa contenente la verifica dei crediti e debiti reciproci tra l'Ente e le società partecipate.

La predetta nota, asseverata dai rispettivi organi di revisione, evidenzia analiticamente eventuali discordanze e ne fornisce la motivazione; in tal caso il Comune o la Provincia adottano senza indugio, e comunque non oltre il termine dell'esercizio finanziario in corso, i provvedimenti necessari ai fini della riconciliazione delle partite debitorie e creditorie.

Dalla verifica in oggetto, sono emerse le seguenti risultanze:

<i>Ragione sociale</i>	<i>Quota di partecipazione</i>
<b>PROVANA S.p.a.</b>	<b>0,172%</b>

I saldi dei crediti/debiti risultanti alla data del 31/12/2012 nel rendiconto della gestione del Comune risultano coincidenti con i corrispondenti saldi risultanti dalla contabilità aziendale della società.

L'importo dei saldi in oggetto viene evidenziato nella seguente tabella:

<i>Ragione sociale</i>	<i>Credito del Comune</i>	<i>Debito del Comune</i>
<b>PROVANA S.p.a.</b>	<b>€ 0,00</b>	<b>€ 4.570,39*</b>

\*Per fatture emesse da PROVANA nei confronti del comune non ancora pagate al 31/12/12.

La presente nota informativa viene allegata al rendiconto della gestione dell'esercizio finanziario 2012.

Volpiano, 27/3/2013

Il Responsabile Finanziario

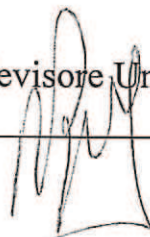


## **ASSEVERAZIONE DELL'ORGANO DI REVISIONE DEL COMUNE**

Il sottoscritto, rag. Pierluigi ROPOLO, in qualità di Revisore Unico del Comune di VOLPIANO assevera, in ottemperanza all'articolo 6, comma 4, del D.L. 95/2012, che i saldi dei crediti/debiti risultanti alla data del 31/12/2012 dal rendiconto della gestione del Comune, come sopra riportati, risultano coincidenti con i corrispondenti saldi risultanti dalla contabilità aziendale della società PROVANA S.p.a.

Volpiano, 27/3/13

Il Revisore Unico

A handwritten signature in black ink, consisting of several loops and strokes, positioned over a horizontal line.

## **ASSEVERAZIONE DELL'ORGANO DI REVISIONE DELLA SOCIETA**

**Vedasi allegata la nota della società PROVANA S.p.a.**





Certificato No.102056A

Leini, 01/02/2013

**COMUNE DI VOLPIANO**  
UFFICIO PROTOCOLLO  
PROT. .... 5872 ...  
Arr. il 14 MAR 2013  
Uff. DESTINATARI 100  
Tit. .... Classe .... Fase. ....

Spett.le

**COMUNE DI VOLPIANO**P.zza Vittorio Emanuele II, 12  
10088 VOLPIANO

P.IVA 01573560016

C.F. 01573560016

FAX: 011/9954512

Oggetto: Verifica crediti/debiti con partecipate al 31/12/2012.

Con la presente, ai sensi dell'art. 6 c.4 della Legge 135/2012, si comunica che al 31/12/12 la situazione dei crediti e debiti risultanti dalla nostra società nei confronti del Vs. Spett.le Ente è la seguente:

- Crediti Verso l'Ente € 4.570,39 di cui:
  - per fatture emesse: € 4.570,39
  - per fatture da emettere: € /

- Debiti Verso l'Ente € / di cui:
  - per fatture emesse: € /
  - per fatture da emettere: € /

Restando a Vs. disposizione per ogni chiarimento in merito, si porgono Cordiali Saluti.

Per conferma saldi.

P. Collegio Sindacale  
Il Presidente

Dott.ssa Paola Capretti

**PROVANA S.p.A.**  
Via Pininfarina, 50  
10040 LEINI (TO)  
Tel. 011 9987821 - Fax 011 9982058

PROVANA S.p.A. - Sede legale e operativa: Via Pininfarina, 50 - 10040 LEINI (TO) - Tel. +39 011 99 87 821 - Fax +39 011 99 82 058  
Registro Imprese Torino, Codice Fiscale e Partita IVA 07610810017 - R.E.A. Torino n. 906350 Capitale Sociale: € 604.864,00 i.v.  
Sito internet: [www.provana.it](http://www.provana.it) - E-mail: [info@provana.it](mailto:info@provana.it)



# COMUNE DI VOLPIANO

Provincia di Torino  
Settore Servizi Finanziari



## Nota informativa

ex art. 6, c. 4, D.L. 6 luglio 12, n.ro 95 convertito in Legge 7 agosto 2012, n.135.

### Società: SAT S.r.l.

L'articolo 6, comma 4, del D.L. 95/2012, recante disposizioni urgenti per la revisione della spesa pubblica, convertito con modificazioni, dalla Legge n.135/2012, ha stabilito che, a decorrere dall'esercizio finanziario 2012, i Comuni e le Province devono allegare al rendiconto della gestione una nota informativa contenente la verifica dei crediti e debiti reciproci tra l'Ente e le società partecipate.

La predetta nota, asseverata dai rispettivi organi di revisione, evidenzia analiticamente eventuali discordanze e ne fornisce la motivazione; in tal caso il Comune o la Provincia adottano senza indugio, e comunque non oltre il termine dell'esercizio finanziario in corso, i provvedimenti necessari ai fini della riconciliazione delle partite debitorie e creditorie.

Dalla verifica in oggetto, sono emerse le seguenti risultanze:

<i>Ragione sociale</i>	<i>Quota di partecipazione</i>
<b>SAT S.r.l.</b>	<b>2,51%</b>

I saldi dei crediti/debiti risultanti alla data del 31/12/2012 nel rendiconto della gestione del Comune risultano coincidenti con i corrispondenti saldi risultanti dalla contabilità aziendale della società.

L'importo dei saldi in oggetto viene evidenziato nella seguente tabella:

<i>Ragione sociale</i>	<i>Credito del Comune</i>	<i>Debito del Comune</i>
<b>SAT S.r.l.</b>	<b>€ 0,00</b>	<b>€ 35.986,07*</b>

\*Derivanti per € 9.537,41 per fatture emesse da SAT nei confronti del comune non ancora pagate al 31/12/12 e per € 26.448,66 per fatture da emettere (21.858,40 oltre IVA)

La presente nota informativa viene allegata al rendiconto della gestione dell'esercizio finanziario 2012.

Volpiano, 27/3/2013

Il Responsabile Finanziario

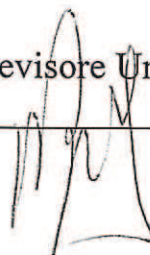


## **ASSEVERAZIONE DELL'ORGANO DI REVISIONE DEL COMUNE**

Il sottoscritto, rag. Pierluigi ROPOLO, in qualità di Revisore Unico del Comune di VOLPIANO assevera, in ottemperanza all'articolo 6, comma 4, del D.L. 95/2012, che i saldi dei crediti/debiti risultanti alla data del 31/12/2012 dal rendiconto della gestione del Comune, come sopra riportati, risultano coincidenti con i corrispondenti saldi risultanti dalla contabilità aziendale della società SAT S.r.l.

Volpiano, 28/3/13

Il Revisore Unico

A handwritten signature in black ink, consisting of several loops and vertical strokes, positioned over a horizontal line.

## **ASSEVERAZIONE DELL'ORGANO DI REVISIONE DELLA SOCIETA**

**Vedasi allegata la nota della società SAT S.r.l.**



Spettabile  
**COMUNE DI VOLPIANO**  
Settore Finanziario  
Piazza Vittorio Emanuele II n. 12  
10088 - VOLPIANO

Alla cortese attenzione del Responsabile  
del Settore Servizi Finanziari dott.ssa Patrizia NOTARIO

Tramessa a mezzo PEC

[comune.volpiano.to@cert.legalmail.it](mailto:comune.volpiano.to@cert.legalmail.it)

[ragioneria@comune.volpiano.to.it](mailto:ragioneria@comune.volpiano.to.it)

Settimo Torinese, 4/3/2013

Protocollo n. 132

Doc. 13-20

**OGGETTO: Vs nota prot. N. 2104 del 25/01/2013**

<b>COMUNE DI VOLPIANO</b>		
<b>UFFICIO PROTOCOLLO</b>		
PROT. <u>5/133</u>		
Arriv. il - <b>6 MAR 2013</b>		
UFF. DESTINATARI	<u>rog / U. M.B.</u>	
	<u>Sc. M.P.</u>	
Tit.	Classe	Fasc.

In riferimento alla Vostra richiesta citata in oggetto, e ad integrazione della nostra mail del 31/1/2013, Vi comunichiamo che da verifica contabile risulta quanto segue:

- Crediti Commerciali per fatture emesse di SAT nei confronti del Comune di Volpiano al 31/12/2012 pari a Euro 9.537,51 (Novemilacinquecentotrentasette/51)

Fattura C1/75 del 27/7/2011	euro	6.115,20
Fattura C1/132 del 10/12/2012	euro	3.300,00
Fattura C1/136 del 10/12/2012	euro	56,61
Fattura C1/143 del 31/12/2012	euro	65,70

di cui si allega scheda contabile

- Crediti per fatture da emettere di SAT nei confronti del Comune di Volpiano al 31/12/2012 pari a Euro 21.858,40 (Ventunmilaottocentocinquantotto/40)

Euro 5.0000 Anno 2011 - Attività di assistenza tecnica ai P.T.I. per accesso finanziamenti per opere pubbliche - anno 2011

Euro 16.858,40 Anno 2012 - Variante Strutturale N. 13 al PRG ai sensi della L.R. 56/77 smi - Delibera n. 128 del 15/12/2008

**SAT**

Sat Servizi amministrativi e territoriali srl

*Società soggetta ad attività di direzione e coordinamento del Comune di Settimo Torinese*

Sede Legale: Piazza della Libertà 4 - 10036 Settimo Torinese (TO)

Telefono 011.80.28.211 - Fax 011.80.28.850 [info@satservizi.eu](mailto:info@satservizi.eu)

[www.satservizi.eu](http://www.satservizi.eu)

C.F., P.IVA, Registro Imprese (TO) 09555390013 REA: TO-1061309

Capitale sociale sottoscritto e versato Euro 57.602,66

- Debiti di SAT nei confronti del Comune di Volpiano pari a 0 (zero).

Si precisa che l'importo dei crediti commerciali per fatture emesse contabilmente è considerato Iva inclusa, mentre i crediti per fatture da emettere sono Iva esclusa.

Si segnala che gli importi sopra indicati alla data del 31/12/2012 sono provvisori, precisando che i dati definitivi saranno desunti da Bilancio di esercizio che verrà approvato dall'Assemblea dei Soci nei termini previsti dalla legge.

Si comunica che la scrivente società non ha obbligo del Collegio Sindacale, nonché del revisore dei conti ex art. 2477 cc.

Con l'occasione porgiamo cordiali saluti.

  
Il Legale Rappresentante  
dottoressa Simona Quaranta

Allegato n. 1

## SAT

Sat Servizi amministrativi e territoriali srl  
*Società soggetta ad attività di direzione e coordinamento del Comune di Settimo Torinese*  
Sede Legale: Piazza della Libertà 4 – 10036 Settimo Torinese (TO)  
Telefono 011.80.28.211 – Fax 011.80.28.850 [info@sat.servizi.eu](mailto:info@sat.servizi.eu)

[www.sat.servizi.eu](http://www.sat.servizi.eu)

C.F., P.IVA, Registro Imprese (TO) 09555390013 REA: TO-1061309  
Capitale sociale sottoscritto e versato Euro 57.602,66

**Scheda Contabile**

SAT Servizi Amministrativi e Territoriali S.r.l.

Prime Note Definitive Sintetiche, Conto Dal: A01.411.4110001 Al: A01.411.4110001 Competenza Dal: 01/01/2012 Al: 31/12/2012. Cliente: 103

Conto:		CLIENTI TERZI				Cliente : COMUNE DI VOLPIANO	
Data Comp.	Data Reg.	A01.411.4110001	Nr. Doc. / Rif.	Dare	Avere	Saldo	Partita
			€	€	€	0,00	Saldo
01/01/2012	01/01/2012	2012/P0/000	€ 12.438.21	€ 12.438.21	€ 12.438.21		Apertur
31/03/2012	31/01/2012	C10000003	€ 2.117.50	€ 2.117.50	€ 14.555.71	2012/C1000	Fattura
31/03/2012	31/01/2012	C10000004	€ 702.57	€ 702.57	€ 15.258.28	2012/C1000	Fattura
08/02/2012	08/02/2012	2012/P0/000		€ 2.722.50	€	12.535.78	PAG FE C10000124 del 16/12/2011
20/02/2012	20/02/2012	2012/P0/000		€ 2.237.10	€	10.298.68	PAG FE C10000139 del 30/12/2011
12/03/2012	12/03/2012	2012/P0/000		€ 1.363.41	€	8.935.27	PAG FE C10000142 del 30/12/2011
26/03/2012	26/03/2012	2012/P0/000		€ 2.117.50	€	6.817.77	PAG FE C10000003 del 31/01/2012
26/03/2012	26/03/2012	2012/P0/000		€ 702.57	€	6.115.20	PAG FE C10000004 del 31/01/2012
31/05/2012	31/05/2012	C10000029	€ 1.301.79	€ 1.301.79	€ 7.416.99	2012/C1000	Fattura
20/06/2012	20/06/2012	C10000041	€ 1.175.15	€ 1.175.15	€ 8.592.14	2012/C1000	Fattura
25/07/2012	25/07/2012	2012/P0/000		€	€	7.416.99	INC FE C10000041 del 20/06/2012
25/07/2012	25/07/2012	2012/P0/000		€	€	6.115.20	INC FE C10000029 del 31/05/2012
28/09/2012	28/09/2012	C10000081	€ 216.90	€ 216.90	€ 6.332.10	2012/C1000	Fattura
31/10/2012	31/10/2012	C10000102	€ 3.750.00	€ 3.750.00	€ 10.082.10	2012/C1000	Fattura
31/10/2012	31/10/2012	C10000109	€ 687.41	€ 687.41	€ 10.769.51	2012/C1000	Fattura
09/11/2012	09/11/2012	2012/P0/000		€	€	10.552.61	INC FE C10000081 del 28/09/2012
10/12/2012	10/12/2012	C10000132	€ 3.300.00	€ 3.300.00	€ 13.852.61	2012/C1000	Fattura
10/12/2012	10/12/2012	C10000136	€ 56.61	€ 56.61	€ 13.909.22	2012/C1000	Fattura
12/12/2012	12/12/2012	2012/P0/000		€	€	10.159.22	INC FE C10000102 del 31/10/2012
17/12/2012	17/12/2012	2012/P0/000		€	€	9.471.81	INC FE C10000109 del 31/10/2012
31/12/2012	31/12/2012	C10000143	€ 65.70	€ 25.811.84	€ 9.537.51	2012/C1000	Fattura
	Totale Scheda			€ 25.811.84	€ 16.274.33	€ 9.537.51	
	Totale periodo			€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	
	Totale periodo			€ 25.811.84	€ 16.274.33	€ 9.537.51	





# COMUNE DI VOLPIANO

Provincia di Torino  
Settore Servizi Finanziari



## Nota informativa

ex art. 6, c. 4, D.L. 6 luglio 12, n.ro 95 convertito in Legge 7 agosto 2012, n.135.

### Società: **SETA S.p.a.**

L'articolo 6, comma 4, del D.L. 95/2012, recante disposizioni urgenti per la revisione della spesa pubblica, convertito con modificazioni, dalla Legge n.135/2012, ha stabilito che, a decorrere dall'esercizio finanziario 2012, i Comuni e le Province devono allegare al rendiconto della gestione una nota informativa contenente la verifica dei crediti e debiti reciproci tra l'Ente e le società partecipate.

La predetta nota, asseverata dai rispettivi organi di revisione, evidenzia analiticamente eventuali discordanze e ne fornisce la motivazione; in tal caso il Comune o la Provincia adottano senza indugio, e comunque non oltre il termine dell'esercizio finanziario in corso, i provvedimenti necessari ai fini della riconciliazione delle partite debitorie e creditorie.

Dalla verifica in oggetto, sono emerse le seguenti risultanze:

<i>Ragione sociale</i>	<i>Quota di partecipazione</i>
<b>SETA S.p.a.</b>	<b>5,33%</b>

I saldi dei crediti/debiti risultanti alla data del 31/12/2012 nel rendiconto della gestione del Comune risultano coincidenti con i corrispondenti saldi risultanti dalla contabilità aziendale della società.

L'importo dei saldi in oggetto viene evidenziato nella seguente tabella:

<i>Ragione sociale</i>	<i>Credito del Comune</i>	<i>Debito del Comune</i>
<b>SETA S.p.a.</b>	<b>€ 140.000,00*</b>	<b>€ 2.116,80**</b>

\*€ 140.000,00 per anticipo versato dal Comune a Seta nel 2012 per realizzazione nuovo ecocentro,

\*\* € 139,15 per fattura emessa da Seta non ancora pagata al 31/12/12, per € 1.977,65 fattura n.ro 895/09 in attesa di storno.

La presente nota informativa viene allegata al rendiconto della gestione dell'esercizio finanziario 2012.

Volpiano, 27/3/13

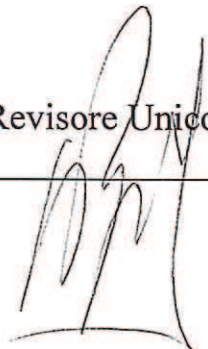
Il Responsabile Finanziario

## **ASSEVERAZIONE DELL'ORGANO DI REVISIONE DEL COMUNE**

Il sottoscritto, rag. Pierluigi ROPOLO, in qualità di Revisore Unico del Comune di VOLPIANO assevera, in ottemperanza all'articolo 6, comma 4, del D.L. 95/2012, che i saldi dei crediti/debiti risultanti alla data del 31/12/2012 dal rendiconto della gestione del Comune, come sopra riportati, risultano coincidenti con i corrispondenti saldi risultanti dalla contabilità aziendale della società SETA S.p.a.

Volpiano, 27/3/13

Il Revisore Unico



---

## **ASSEVERAZIONE DELL'ORGANO DI REVISIONE DELLA SOCIETA**

Vedasi allegata la nota della società PROVANA S.p.a.



Settimo T.se, 28/02/2012

SETA S.P.A.  
Prot.0001062 - 28.02.2013  
PARTENZA



Spett. Le

**COMUNE DI VOLPIANO**  
Piazza Vittorio Emanuele, 12  
10088 - Volpiano

**OGGETTO: Art. 6 C. 4 Decreto Legge n. 95/2012 convertito in Legge n. 135/2012 - Verifica crediti e debiti delle Società partecipate.**

Ai sensi della norma in oggetto Seta Spa certifica gli importi complessivi dei crediti e debiti vantati verso il Vostro Comune alla data del 31/12/2012 secondo il seguente schema:

ALLEGATO	TIPOLOGIA DI CREDITO DEBITO
Allegato A	Crediti/debiti derivanti da fatture emesse entro il 31/12/2012
Allegato B	Crediti/debiti derivanti da fatture da emettere ma di competenza dell'esercizio 2012 e precedenti
Allegato C	Altri crediti e debiti


Gli importi indicati in ciascun allegato corrispondono alle poste iscritte sul bilancio di Seta SpA al 31/12/2012 attualmente non ancora deliberato.

A disposizione per eventuali chiarimenti, si porgono distinti saluti.

<b>COMUNE DI VOLPIANO</b>	
UFFICIO PROTOCOLLO	
PROT.	6638
Arr. il	25 MAR 2013
Uff. DESTINATARI	nap
Tit.	Classe Fase.

IL LEGALE RAPPRESENTANTE

Alessandro Di Benedetto



ALLEGATO A							
Origine	N°	Data	Scadenza	Codice	Cliente	Dare	Avere
	Docum	Documento	Rata			Euro	Euro
Fattura	895	31/08/2009	31/10/2009	31	COMUNE DI VOLPIANO	1.977,65	
Fattura	1.266	31/12/2012	28/02/2013	31	COMUNE DI VOLPIANO	139,15	
SALDO FINALE AL 31/12/2012						2.116,80	



## **Relazione della società di revisione**

Al Consiglio di Amministrazione della  
S.E.T.A. – Società Ecologia Territorio Ambiente S.p.A.  
Società partecipata dal Comune di Volpiano (TO)

Abbiamo svolto la revisione contabile degli Allegati A, B e C riportanti la composizione dei saldi a credito e a debito della S.E.T.A. – Società Ecologia Territorio Ambiente S.p.A. nei confronti del Comune di Volpiano (di seguito il “Prospetto”) al 31 dicembre 2012 predisposto per le finalità previste dall’art. 6 comma 4 del decreto legge 6 luglio 2012, n. 95, convertito con modificazioni dalla legge 7 agosto 2012, N. 135 e qui acclusi. Il Prospetto è stato redatto dagli amministratori in conformità alle scritture contabili della Società.

### **Responsabilità degli amministratori per il Prospetto**

Gli amministratori sono responsabili per la redazione del Prospetto in conformità alle scritture contabili, e per quella parte del controllo interno che essi ritengono necessaria al fine di consentire la redazione di un Prospetto che non contenga errori significativi, dovuti a frodi e a comportamenti o eventi non intenzionali.

### **Responsabilità del Revisore**

E’ nostra la responsabilità di esprimere un giudizio sul Prospetto sulla base della revisione contabile. Abbiamo svolto la revisione contabile in conformità ai principi di revisione internazionali. Tali principi richiedono il rispetto di principi etici, nonché la pianificazione e lo svolgimento della revisione contabile al fine di acquisire una ragionevole sicurezza che il Prospetto non contenga errori significativi.

La revisione contabile comporta lo svolgimento di procedure volte ad acquisire elementi probativi a supporto degli importi e delle informazioni contenuti nel Prospetto. Le procedure scelte dipendono dal giudizio professionale del revisore, inclusa la valutazione dei rischi di errori significativi nel Prospetto dovuti a frodi o a comportamenti o eventi non intenzionali. Nell’effettuare tali valutazioni del rischio, il revisore considera il controllo interno relativo alla redazione del Prospetto da parte dell’impresa al fine di definire procedure di revisione appropriate alle circostanze, e non per esprimere un giudizio sull’efficacia del controllo interno dell’impresa. La revisione contabile comprende altresì la valutazione dell’appropriatezza dei principi contabili adottati, della ragionevolezza delle stime contabili effettuate dagli amministratori, nonché della presentazione del Prospetto nel suo complesso.

Riteniamo di aver acquisito elementi probativi sufficienti ed appropriati su cui basare il nostro giudizio.

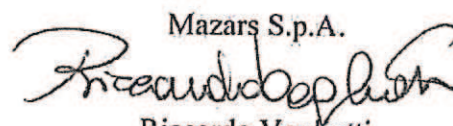
### **Giudizio**

A nostro giudizio, il Prospetto della S.E.T.A. – Società Ecologia Territorio Ambiente S.p.A. al 31 dicembre 2012 è stato redatto, in tutti gli aspetti significativi, in conformità alle scritture contabili della Società.

### **Criteri di contabilizzazione e limitazioni all'uso e alla divulgazione**

Senza includere modifiche al nostro giudizio, richiamiamo l'attenzione che il criterio di redazione del Prospetto vale solo per le finalità descritte al primo paragrafo. Di conseguenza, il Prospetto non può essere utilizzato per scopi diversi da quelli per i quali è stato predisposto. La nostra relazione viene emessa solo per Vostra informazione e non potrà essere utilizzata per altri fini né divulgata a terzi, in tutto o in parte, ad eccezione del Comune di Volpiano (TO).

Torino, 25 marzo 2013

Mazars S.p.A.  
  
Riccardo Voghotti  
Socio – Revisore legale



**ALLEGATO B****FATTURE E NOTE DI CREDITO DA EMETTERE E DA RICEVERE AL 31.12.2012****COMUNE DI VOLPIANO**

Oggetto	Imponibile	Iva	totale fattura
residuo quote su consuntivi 2006/2007 (su PF TARES)	198.501,00	10%	218.351,10

<b>TOTALE CREDITI</b>	<b>218.351,10</b>
-----------------------	-------------------

Oggetto	Imponibile	Iva	totale fattura
Nota di credito a storno totale ft. 895/2009	- 1.977,65	Escl. Art. 15	- 1.977,65

<b>TOTALE DEBITI</b>	<b>- 1.977,65</b>
----------------------	-------------------

**ALLEGATO C**  
**COMUNE DI VOLPIANO**

**Elenco crediti e debiti di Seta Spa al 31/12/2012**

<b>VOCE DI CRED/DEB</b>	<b>IMPORTO A CREDITO</b>	<b>IMPORTO A DEBITO</b>
Anticipo su costruzione ecostazione		140.000,00
<b>TOTALI</b>	<b>-</b>	<b>140.000,00</b>





# COMUNE DI VOLPIANO

Provincia di Torino  
Settore Servizi Finanziari



## Nota informativa

ex art. 6, c. 4, D.L. 6 luglio 12, n.ro 95 convertito in Legge 7 agosto 2012, n.135.

### Società: S.M.A.T. S.p.a.

L'articolo 6, comma 4, del D.L. 95/2012, recante disposizioni urgenti per la revisione della spesa pubblica, convertito con modificazioni, dalla Legge n.135/2012, ha stabilito che, a decorrere dall'esercizio finanziario 2012, i Comuni e le Province devono allegare al rendiconto della gestione una nota informativa contenente la verifica dei crediti e debiti reciproci tra l'Ente e le società partecipate.

La predetta nota, asseverata dai rispettivi organi di revisione, evidenzia analiticamente eventuali discordanze e ne fornisce la motivazione; in tal caso il Comune o la Provincia adottano senza indugio, e comunque non oltre il termine dell'esercizio finanziario in corso, i provvedimenti necessari ai fini della riconciliazione delle partite debitorie e creditorie.

Dalla verifica in oggetto, sono emerse le seguenti risultanze:

<i>Ragione sociale</i>	<i>Quota di partecipazione</i>
<b>S.M.A.T. S.p.a.</b>	<b>0,00024%</b>

E' stata verificata la non rispondenza tra i saldi dei crediti/debiti risultanti alla data del 31/12/2012 nel rendiconto della gestione del Comune e i corrispondenti saldi risultanti dalla contabilità aziendale della società.

	<i>Rendiconto del Comune</i>	<i>Contabilità società</i>
<i>Credito Comune al 31/12/12</i>	<b>59.658,95*</b>	<b>Non pervenuto</b>
<i>Debito Comune al 31/12/12</i>	<b>1.887,60**</b>	<b>10.268,74</b>

\*€ per quota rimborso mutui II semestralità 2012.

\*\*per fatture emesse da SMAT non ancora pagate al 31/12/12 (2°sem 12 € 7,23 – punto acqua € 1.921,81 - € 41,44 n.c. 2492 25/6/09) la differenza di € 8.381,14 rispetto al dato di SMAT deriva da una fattura intestata al Comune che è però di competenza della Parrocchia SS Pietro e Paolo di Volpiano, la quale ha provveduto al suo pagamento nei termini.

La presente nota informativa viene allegata al rendiconto della gestione dell'esercizio finanziario 2012.

Volpiano, 27/3/13

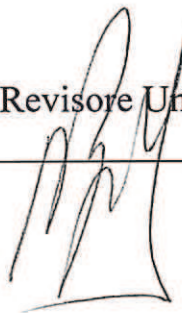
Il Responsabile Finanziario

## ASSEVERAZIONE DELL'ORGANO DI REVISIONE DEL COMUNE

Il sottoscritto, rag. Pierluigi ROPOLO, in qualità di Revisore Unico del Comune di VOLPIANO assevera, in ottemperanza all'articolo 6, comma 4, del D.L. 95/2012, i saldi dei crediti/debiti risultanti alla data del 31/12/2012 dal rendiconto della gestione del Comune, come sopra riportati. Gli stessi non risultano ancora coincidenti con i corrispondenti saldi risultanti dalla contabilità aziendale della società S.M.A.T. S.p.a., in quanto non ancora pervenuti e asseverati. Le motivazioni dei crediti e debiti del Comune risultano evidenziate nel prospetto precedente. Il sottoscritto invita pertanto l'Amministrazione a conciliare, senza indugio, le partite sospese ed a riferire a questo Organo di Revisione.

Volpiano, 27/3/13

Il Revisore Unico

A handwritten signature in black ink, consisting of stylized, overlapping loops and strokes, positioned over a horizontal line.





# COMUNE DI VOLPIANO

Provincia di Torino  
Settore Servizi Finanziari



## Nota informativa

ex art. 6, c. 4, D.L. 6 luglio 12, n.ro 95 convertito in Legge 7 agosto 2012, n.135.

### Società: T.R.M. S.p.a.

L'articolo 6, comma 4, del D.L. 95/2012, recante disposizioni urgenti per la revisione della spesa pubblica, convertito con modificazioni, dalla Legge n.135/2012, ha stabilito che, a decorrere dall'esercizio finanziario 2012, i Comuni e le Province devono allegare al rendiconto della gestione una nota informativa contenente la verifica dei crediti e debiti reciproci tra l'Ente e le società partecipate.

La predetta nota, asseverata dai rispettivi organi di revisione, evidenzia analiticamente eventuali discordanze e ne fornisce la motivazione; in tal caso il Comune o la Provincia adottano senza indugio, e comunque non oltre il termine dell'esercizio finanziario in corso, i provvedimenti necessari ai fini della riconciliazione delle partite debitorie e creditorie.

Dalla verifica in oggetto, sono emerse le seguenti risultanze:

<i>Ragione sociale</i>	<i>Quota di partecipazione</i>
<b>T.R.M. S.p.a.</b>	<b>0,22163%</b>

I saldi dei crediti/debiti risultanti alla data del 31/12/2012 nel rendiconto della gestione del Comune risultano coincidenti con i corrispondenti saldi risultanti dalla contabilità aziendale della società.

L'importo dei saldi in oggetto viene evidenziato nella seguente tabella:

<i>Ragione sociale</i>	<i>Credito del Comune</i>	<i>Debito del Comune</i>
<b>T.R.M. S.p.a.</b>	<b>€ 0,00</b>	<b>€ 0,00</b>

La presente nota informativa viene allegata al rendiconto della gestione dell'esercizio finanziario 2012.

Volpiano, 27/3/13

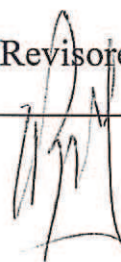
Il Responsabile Finanziario

## **ASSEVERAZIONE DELL'ORGANO DI REVISIONE DEL COMUNE**

Il sottoscritto, rag. Pierluigi ROPOLO, in qualità di Revisore Unico del Comune di VOLPIANO assevera, in ottemperanza all'articolo 6, comma 4, del D.L. 95/2012, che i saldi dei crediti/debiti risultanti alla data del 31/12/2012 dal rendiconto della gestione del Comune, come sopra riportati, risultano coincidenti con i corrispondenti saldi risultanti dalla contabilità aziendale della società T.R.M. S.p.a.

Volpiano, 27/3/13

Il Revisore Unico

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'P. Ropolo', is written over a horizontal line.

## **ASSEVERAZIONE DELL'ORGANO DI REVISIONE DELLA SOCIETA**

**Vedasi allegata la nota della società T.R.M. S.p.a.**



Comune di Volpiano  
Settore Servizi Finanziari  
Piazza Vittorio Emanuele II, 12  
10088 VOLPIANO (TO)

Alla c.a. della Dott.ssa Patrizia Notario

Torino, 22/3/13

Prot. 337

**Oggetto:** Nota informativa ex art. 6, c. 4, D.L. 95/2012

Egregi Signori,

facciamo riferimento all'articolo 6, comma 4, del D.L. 95/2012, recante disposizioni urgenti per la revisione della spesa pubblica, convertito con modificazioni, dalla Legge n. 135/2012.

Con la presente si dichiara che, in base alle risultanze di bilancio, alla data del 31/12/2012, il saldo dei debiti e crediti della nostra società nei confronti del Vostro Spettabile Ente è quello indicato nella tabella sottostante.

Crediti Vs. Comune di Volpiano	Debiti Vs. Comune di Volpiano
0	0

Restando a disposizione per dubbi e chiarimenti con la presente porgiamo

Distinti saluti

Il Presidente

*Bruno Torresin*  
*Bruno Torresin*

*Allegato: Asseverazione del Presidente del Collegio Sindacale*



#### ASSEVERAZIONE DEL PRESIDENTE DEL COLLEGIO SINDACALE

Il sottoscritto Dott. Lorenzo Ginisio, in qualità di Presidente del Collegio Sindacale della società TRM S.p.A. assevera, in relazione all'articolo 6, comma 4, del D.L. 95/2012, che alla data del 31/12/2012, il saldo dei debiti e crediti di TRM S.p.A. nei confronti del Comune di Volpiano è quello indicato nella tabella sottostante.

Crediti Vs. Comune di Volpiano	Debiti Vs. Comune di Volpiano
0	0

Il Presidente del Collegio Sindacale

Lorenzo Ginisio

## Posta Certificata

**Da:** amministrazione.trm@pec.it  
**Inviato:** lunedì 25 marzo 2013 09:06  
**A:** comune.volpiano.to@cert.legalmail.it  
**Cc:** ragioneria@comune.volpiano.it  
**Oggetto:** DL 95.12 - Certificazione crediti/debiti  
**Allegati:** DL 95.12 - Volpiano.pdf

Gent.ma Dott.ssa Notario,

con la presente si trasmette quanto in oggetto.

Cordiali saluti

Marco Rapali



---

	Amministrazione Finanza e Controllo
	TRM S.p.A.
	Environment Park
	Palazzina A1 Livello 1
	Via Livorno 60, 10144 Torino
	tel. +39 011 225 80 27
	fax +39 011 225 80 37
	Email <a href="mailto:amministrazione.trm@pec.it">amministrazione.trm@pec.it</a>
	<a href="http://www.trm.to.it">www.trm.to.it</a>

---

Le informazioni contenute nel presente messaggio possono essere riservate e sono comunque destinate esclusivamente alla persona o all'ente sopraindicati; è vietato l'uso, la diffusione, distribuzione o riproduzione da parte di ogni altra persona. La presente comunicazione non ha carattere personale e le risposte alla stessa potranno pertanto essere conosciute da altre persone facenti parte del gruppo di lavoro di TRM S.p.A. Se avete ricevuto questo messaggio per errore, siete pregati di segnalarlo immediatamente al mittente e distruggere quanto ricevuto (compresi i file allegati) senza farne copia. Grazie.

This message and its attachments may be confidential and are intended solely for the use of the individual/organization to whom it is addressed. If you are not the intended recipient of this communication and its attachments, you must take no action based upon them, nor must you copy or show them to anyone. This message is not confidential and/or personal in nature, and the replies may be accessed by third parties in TRM. Please contact the sender if you believe you have received this message in error and destroy the original transmission and its attachments without reading or saving it in any manner. Thank you.



Pensa all'ambiente prima di stampare questo messaggio di posta elettronica.  
*Please consider the environment before printing this e-mail.*